



# Infodienst Landwirtschaft 1/2011

Außenstelle Zwickau



# IBAN und BIC bei Antragstellung 2011

Die Zahlungsverkehrsmärkte der EU-Mitgliedstaaten sind aufgrund ihrer nationalen Ausrichtung zurzeit noch unterschiedlich organisiert. Um eine Stärkung des europäischen Binnenmarktes zu erreichen, hat die Kommission mit der Richtlinie 2007/64/EG vom 13.11.2007 (Zahlungsdienstrichtlinie) die gesetzlichen Voraussetzungen für einen einheitlichen Europäischen Zahlungsraum (Single Euro Payments Area) – SEPA geschaffen. SEPA bedeutet für den Zahlungsverkehr in Sachsen, dass die Bankverbindungen der Zahlungspartner zielstrebig auf IBAN und BIC umgestellt werden. Aus diesem Grund ist es notwendig, dass bei Antragstellungen neben der Angabe von Kontonummer und Bankleitzahl/Bankort künftig auch die International Bank Account Number IBAN und der Bank Identifier Code BIC (umgangssprachlich auch Swift-Code) angegeben werden. BIC und IBAN dienen der eindeutigen Identifizierung des Zahlungsempfängers. Der BIC ist der weltweit verwendete Identifikationscode einer Bank, ist alphanumerisch und besteht aus 11 Stellen. Die IBAN ist eine Kontonummer nach einer europaweit einheitlichen Kontonummernsystematik. Sie ist ebenfalls alphanumerisch und besteht aus maximal 34 Stellen. Für Konten in Deutschland sind 22 Stellen festgelegt worden.

## **Ansprechpartner SMUL:**

*Mandy Lein*

*Telefon: 0351 564-6736*

*E-Mail: mandy.lein@smul.sachsen.de*

## **Ansprechpartner LfULG:**

*Zuständige Außenstelle*

Für die Antragstellung von Direktzahlungen und Agrarumweltmaßnahmen mit dem Sammelantrag Mai 2011 sind diese beiden Kennungen bereitzuhalten. Verschiedene Geldinstitute vermerken BIC und IBAN auf dem Kontoauszug. Ist das nicht der Fall, müssen die Angaben bei der Hausbank erfragt werden.

## CC-Regelung: Schutz von Dauergrünland

Zum Schutz besonders wertvoller Dauergrünlandflächen sind seit dem 1. Januar 2011 im Rahmen von Cross Compliance auch Regelungen zu beachten, die den Umbruch von Dauergrünland oder dessen Umwandlung in Ackerland in Überschwemmungsgebieten, gesetzlich geschützten Biotopen und Naturschutzgebieten einschränken.

### ■ Überschwemmungsgebiete

In Überschwemmungsgebieten ist die Umwandlung von Dauergrünland in Ackerland nach dem Wasserhaushaltsgesetz grundsätzlich untersagt; von der zuständigen unteren Wasserbehörde können Ausnahmen zugelassen werden. Betroffen sind Überschwemmungsgebiete, die durch förmliche Rechtsverordnung der unteren Wasserbehörde festgesetzt sind und solche, die nach sächsischem Landesrecht den förmlich festgesetzten Gebieten gleichgestellt sind. Dazu gehören Gebiete, die bei einem statistisch alle hundert Jahre auftretenden Hochwasser überflutet werden und auf Karten der Wasserbehörden dargestellt sind, außerdem Gebiete zwischen Ufern und Deichen und in Hochwasserrückhalteräumen von Hochwasserrückhaltebecken, Talsperren und Poldern sowie alte Hochwassergebiete.

### ■ Gesetzlich geschützte Biotope

In gesetzlich geschützten Biotopen sind nach § 30 Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG) und § 26 Abs. 1 Sächsisches Naturschutzgesetz (SächsNatSchG) Handlungen verboten, die zu einer Zerstörung oder einer sonstigen erheblichen Beeinträchtigung des Biotops führen können. Sofern es sich hierbei um Grünlandbiotope handelt, besteht damit auch ein Umbruchverbot. Im Einzelfall können allerdings auf Antrag Ausnahmen zugelassen werden. Die gesetzlich geschützten Biotope können bei den unteren Naturschutzbehörden der Landkreise und kreisfreien Städte erfragt werden. Dort werden die gesetzlich geschützten Biotope gemäß § 30 Abs. 7 BNatSchG registriert und sind in Verbindung mit § 26 Abs. 6 SächsNatSchG in geeigneter Weise öffentlich zugänglich zu machen.

### ■ Naturschutzgebiete

In Naturschutzgebieten sind Umbruchbeschränkungen zu beachten, die sich aus der jeweiligen Schutzgebietsverordnung ergeben. Umbruchbeschränkungen in diesem Sinne sind, wenn der Umbruch von Dauergrünland oder dessen Umwandlung in Ackerland

- verboten,
- nur mit einer Genehmigung oder nur nach Anzeige bei der zuständigen Behörde zulässig oder
- an bestimmte Bedingungen oder Auflagen (z.B. Anlegung einer Ersatzfläche) geknüpft ist.

## **Ansprechpartner LfULG:**

### **Außenstelle Döbeln**

*Beate Konrad*

*Telefon: 03431 7147-52*

### **Außenstelle Großenhain**

*Eva Quob*

*Telefon: 03522 311-327*

### **Außenstelle Kamenz**

*Christine Mann*

*Telefon: 03578 3374-42*

Für die Naturschutzgebiete stehen digitale georeferenzierte Gebietsgrenzen der Naturschutzgebiete im Internet unter: <http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/natur/8501.htm>. Die Dateien können wie folgt geöffnet werden: Auf der Internetseite befinden sich rechts zwei Downloadverzeichnisse, das Schutzgebietsverzeichnis des Freistaates Sachsen im Exceldateiformat (sv111nsg) sowie eine Shape-Datei (nsg\_sa4) zur Anzeige der Geometrien in einem GIS-Programm, jeweils gepackt als zip-Datei. Speichern Sie sich die Dateien auf Ihren PC und entpacken Sie diese. Die Ansicht der Shape-Datei ist in jedem GIS-Programm möglich. Für die Anzeige in der Antrags-CD nutzen Sie die Funktion „Shape-Dateien anzeigen ...“. Die hinzugeladene Ebene ist ggf. wieder von Hand zu entfernen, da diese nutzerabhängig gespeichert wird. Dies kann erforderlich sein, wenn durch hinzugeladene Ebenen Probleme wie z.B. verminderte Arbeitsgeschwindigkeit auftreten.

Für Flächen in den oben genannten Gebieten, die bereits vor dem 1. Januar 2011 als Acker oder mit Dauerkulturen bewirtschaftet wurden, ergibt sich aus der Cross Compliance-Regelung zum Schutz von Dauergrünland keine Verpflichtung zur Umwandlung dieser Flächen in Dauergrünland. Verpflichtungen, die aufgrund anderer Regelungen bestehen, bleiben hiervon unberührt.

Aufgrund des neuen CC-Standards müssen die Antragsteller in dem Antrag auf Direktzahlungen und Agrarförderung 2011 unter Nummer 7. (CC-relevantes Betriebsprofil im Kalenderjahr) die neu hinzugekommene Frage (Nummer 7.13), ob sie Dauergrünland in Überschwemmungsgebieten, gesetzlich geschützten Biotopen oder Naturschutzgebieten bewirtschaften, mit ja oder nein beantworten. Bei Zweifeln, ob sich die von ihnen zu beantragenden Flächen in einer dieser Flächenkategorien befinden, werden die Antragsteller gebeten, sich frühzeitig an ihre zuständige untere Wasserbehörde (Überschwemmungsgebiete) bzw. an ihre untere Naturschutzbehörde (Biotop- und Naturschutzgebiete) zu wenden. Als untere Wasser- bzw. Naturschutzbehörde sind die Landratsämter und kreisfreien Städte zuständig. Grundsätzliche Fragen beantworten die Ansprechpartner der zuständigen Außenstellen.

**Außenstelle Löbau**  
Birgit Donath  
Telefon: 03585 454-514

**Außenstelle Mockrehna**  
Erhard Jörend  
Telefon: 034244 531-19

**Außenstelle Pirna**  
Christian Häntzschel  
Telefon: 03501 7996-26

**Außenstelle Plauen**  
Elke Martin  
Telefon: 03741 103-127

**Außenstelle Rötha**  
Rainer Miska  
Telefon: 034206 589-27, -61

**Außenstelle Zwickau**  
Ramona Weber  
Telefon: 0375 5665-19

**Außenstelle Zwönitz**  
Matthias v. Wolfersdorff  
Telefon: 037754 702-31

## Scheck fördert Weiterbildung

Über den „Weiterbildungsscheck Sachsen“ können Weiterbildungsmaßnahmen gefördert werden, die die Verbesserung der aktuellen und künftigen Beschäftigungschancen und der beruflichen Flexibilität zum Ziel haben (z. B. Vermittlung von berufsbezogenen Sprach- und EDV-Kenntnissen). Die Förderung erfolgt als Zuschuss zu den Ausgaben für einen Bildungsdienstleister, allerdings nicht zu Nebenkosten wie Fahrtkosten. Es gelten folgende Förderhöchstsätze:

Zuwendungsempfänger	Förderkonditionen
Beschäftigte mit durchschnittlichem Erwerbseinkommen im Hauptbeschäftigungsverhältnis von unter 2.500 EUR brutto monatlich	80 % der Weiterbildungskosten Maßnahmekosten mindestens 650 EUR*
Beschäftigte mit durchschnittlichem Erwerbseinkommen über 2.500 EUR, aber unter 4.150 EUR und mindestens einer der folgenden Voraussetzungen: ■ ältere Beschäftigte (über 50 Jahre), ■ in Teilzeit, Befristung oder Leiharbeit, ■ bei Erwerb eines ersten akademischen Abschlusses	50 % der Weiterbildungskosten Maßnahmekosten mindestens 1.000 EUR

\* bei geringeren Maßnahmekosten kann die Bildungsprämie genutzt werden:  
[www.bildungspraemie.info](http://www.bildungspraemie.info)

Hat sich der Antragsteller für ein Bildungsziel entschieden, holt er von drei verschiedenen Bildungsanbietern vergleichbare Weiterbildungsangebote ein. Der Antrag muss mindestens sechs Wochen vor Beginn der Maßnahme bei der Sächsischen Aufbaubank – Förderbank (SAB) gestellt werden. Die drei Angebote sind beizufügen. Nach Bestätigung durch die SAB bzw. nach Erteilung des Weiterbildungsschecks/Zuwendungsbescheids kann die verbindliche Anmeldung und Durchführung der Weiterbildung erfolgen. Bei vorzeitiger Beendigung kann i. d. R. nur ein anteiliger Zuschuss durch die SAB ausgezahlt werden. Nach Abschluss der Weiterbildung sind der Verwendungsnachweis sowie die weiteren erforderlichen Unterlagen bei der SAB einzureichen. Anschließend erfolgt die Auszahlung. Die Förderung erfolgt nach der ESF-Richtlinie Berufliche Bildung/2010 vom 4. Mai 2010, veröffentlicht im Sächsischen Amtsblatt Nr. 21 vom 27. Mai 2010.

**Ansprechpartner:**  
Sächsische Aufbaubank – Förderbank (SAB)  
Service Center  
Telefon: 0351 4910-4930  
Telefax: 0351 4910-4000  
E-Mail: [servicecenter@sab.sachsen.de](mailto:servicecenter@sab.sachsen.de)

**Persönliche Beratung:**  
Mo – Fr von 08:30 bis 18:00 Uhr  
Kundenzentren der SAB in Dresden,  
Chemnitz, Leipzig  
und Regionalbüros in Görlitz, Plauen,  
Annaberg-Buchholz, Torgau

## Folgeantrag ökologische Waldmehrung

Die jährliche Auszahlung der Erstaufforstungsprämie und der Prämie für Kultursicherung muss jedes Jahr neu beantragt werden. Die Förderung der Erstaufforstung ehemals landwirtschaftlich genutzter Flächen (ökologische Waldmehrung) erfolgt nach den Richtlinien 93/03, 93/00, 93/98 oder 10 (ab dem Jahr 1998).

Dabei sind die aktuell gültigen Antragsformulare zu verwenden. Der Folgeantrag 2011 und ein Merkblatt stehen im Internet unter:

<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/284.htm> .

Zuwendungsempfänger, die im Bereich der Direktzahlung Anträge einreichen, finden das Formular auch auf der Antrags-CD 2011. Sie ist in der zuständigen Außenstelle zu erhalten.

### **Ansprechpartner LfULG:**

*Glenn Müller*

*Telefon: 03501 7996-62*

*E-Mail: [glenn.mueller@smul.sachsen.de](mailto:glenn.mueller@smul.sachsen.de)*

Die Folgeanträge sind bis spätestens 30. April 2011 beim LfULG, Außenstelle Pirna, Krietzschwitzer Str. 20 in 01796 Pirna einzureichen. In diesem Jahr fällt der 30. April auf einen Samstag. Die Anträge sind daher bis spätestens Montag, 2. Mai 2011, einzureichen. Nachträglich eingehende Anträge werden abgelehnt.

## Neue Rechtslage bei Pferdehaltung

Das Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (BMELV) hat die Leitlinien zur Beurteilung von Pferdehaltungen unter Tierschutzgesichtspunkten überarbeitet. Das Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz hat sie seit Oktober 2010 in Sachsen für verbindlich erklärt.

Die noch vorhandenen Aufstallungen von Equiden in Ständerhaltung und auch die Anbindungen auf der Koppel mittels Kette sind künftig nicht mehr zulässig. Für alle im Bestand gehaltenen Pferde muss ganzjährig eine anbindungsfreie Unterbringungsmöglichkeit nachgewiesen werden können. Lediglich für eine kurzfristige Anbindung gibt es noch Ausnahmen. Eine über 14 Tage hinausgehende Anbindung wird nicht als kurzfristig angesehen und stellt einen Verstoß gegen das Tierschutzgesetz dar.

Weiterhin muss künftig für jedes Pferd, Maultier, jeden Maulesel, Esel oder sonstige Pferdeartige ein Equidenpass ausgestellt werden. Der Pferdepass muss beim aktuellen Halter vorliegen und ist bei Kontrollen auf Verlangen vorzulegen. Bei Pferdepassbesitzern ist im Regelfall der Pensionsbetreiber der aktuelle Halter. Die Equidenpässe sind bei ihm zu hinterlegen, um im Falle einer Kontrolle die bei ihm eingestellten Equiden schnell und sicher identifizieren zu können. Pferdepassbesitzer sind alle Halter, bei denen im Unterstellungsvertrag eine regelmäßige Versorgung der Pferde durch den Pensionsbetreiber und nicht nur eine Unterstellung (Mietstall) festgeschrieben ist. Für alle Pferdepassbesitzer besteht nach § 11 des Tierschutzgesetzes eine Erlaubnispflicht. Sollte diese Erlaubnis im Einzelfall bei einer Pferdepassbesitzer noch nicht vorhanden sein, ist diese umgehend im Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt zu beantragen.

Die Neuausstellung von Equidenpässen ist inzwischen zwingend an die elektronische Kennzeichnung mittels Transponder gebunden. Nur Einhufer, die vor dem 1. Juli 2009 geboren sind und für die bis zum 8. März 2010 ein Equidenpass ausgestellt wurde, müssen nicht zwingend mit einem Transponder gekennzeichnet sein. Verlangt wird auch weiterhin die Eintragung der äußeren Kennzeichen für alle Equiden.

Die Leitlinien des BMELV sind eine Orientierungs- und Auslegungshilfe bei der Anwendung der einschlägigen Rechtsvorschriften und stehen im Internet unter <http://goo.gl/vQHlp> .

*Pferdepässe ausgestellt vom:*

*Sächsisch-Thüringischen Pferdezuchtverband*

*Antragsformulare erhältlich bei:*

*Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramtern*

### **Ansprechpartner:**

*Dr. Andreas Poike*

*Landratsamt Mittelsachsen*

*Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt*

*Am Landratsamt 3*

*09648 Mittweida*

*Telefon: 03727 950-6234*

*Telefax: 03727 950-6488*

*E-Mail:*

*[lueva@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:lueva@landkreis-mittelsachsen.de)*

## Sachsen vergibt den Umweltpreis 2011

Herausragende Leistungen für den Schutz der Umwelt und der natürlichen Ressourcen sowie für den Naturschutz werden mit dem Umweltpreis gewürdigt. Bewerben können sich u. a. land- und forstwirtschaftliche Unternehmen, Verbände und Vereine oder Einzelpersonen. Innovative, kreative Umweltleistungen oder modellhafte, nachhaltige Einzelprojekte können ebenso vorgeschlagen werden wie umweltfreundlich

entwickelte Produkte oder Technologien und Produktionsverfahren. Ebenso werden Bewerbungen über beispielgebende ehrenamtliche Engagements entgegengenommen. Der Preis ist mit insgesamt 50.000 EUR dotiert. Die Preisverleihung findet am 25.06.2011 im Rahmen einer Festveranstaltung im Sächsischen Landtag durch den Sächsischen Staatsminister für Umwelt und Landwirtschaft statt.

Bewerbungen für den Sächsischen Umweltpreis 2011 sind bis zum 15. März 2011 möglich. Weitere Informationen sind im Internet unter [www.smul.sachsen.de/umweltpreis](http://www.smul.sachsen.de/umweltpreis) zu finden.

**Ansprechpartner SMUL:**

*Dagmar Rilke*

*Telefon: 0351 564-2226*

*E-Mail: [umweltpreis@smul.sachsen.de](mailto:umweltpreis@smul.sachsen.de)*

## Überregionale Veranstaltungen des LfULG

[www.smul.sachsen.de/vplan](http://www.smul.sachsen.de/vplan)

Datum	Thema	Ort
08.02.11 – 10.02.11	Praktikerseminar Biogas für Anlagenfahrer (Teil 2)	Landesanstalt für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau, Zentrum für Tierhaltung und Technik, Lindenstr. 18, 39606 Iden
09.02.2011, 09:00 Uhr	Praktikerseminar Pflanzenschutz für Gerätefahrer	Lehr- und Versuchsgut Köllitsch, Am Park 3, 04886 Köllitsch
09.02.2011, 09:00 Uhr	Fachseminar „Gewächshaussteuerung ausnutzen“	LfULG, Fachschulen für Agrartechnik und Gartenbau, Söbrigener Str. 3a, 01326 Dresden
09.02.2011, 09:00 Uhr	Fachseminar „Pflanzpläne zeichnen“	LfULG, Fachschulen für Agrartechnik und Gartenbau, Söbrigener Str. 3a, 01326 Dresden
10.02.2011, 10:00 Uhr	Pillnitzer Kernobsttag	LfULG, Fachschulen für Agrartechnik und Gartenbau, Söbrigener Str. 3a, 01326 Dresden
23.02.2011, 17:00 Uhr	Leipziger Biogas-Fachgespräche Besichtigung Biogasanlage	Agrargenossenschaft eG, 04838 Jesewitz OT Ochelmitz
25.02.2011, 09:00 Uhr	Düngungstagung – Nachhaltige Sicherung der Bodenfruchtbarkeit	Groitzscher Hof, Zum Kalkwerk 3, 01665 Triebischtal OT Groitzsch
02.03.11 – 03.03.11	Fachtag Fischerei	LfULG, Abteilung Tierische Erzeugung, Gutsstr. 1, 02699 Königswartha
02.03.11, 09:00 Uhr	Fachseminar »Biologische Bekämpfung von Woll- und Schildläusen«	Hochschule für Technik und Wirtschaft (Mitschurinbau), Pillnitzer Platz 2, 01326 Dresden
02.03.11, 10:00 Uhr	Anleitung zum kontrollierten, integrierten Obstbau – Pflanzenschutzempfehlungen	LfULG, Abteilung Gartenbau, Söbrigener Str. 3a, 01326 Dresden-Pillnitz
02.03.11, 13:00 Uhr	Versuchsbesichtigung Hortensien/Topfranunkeln	LfULG, Abteilung Gartenbau, Lohmener Str. 10 (Tor 2), 01326 Dresden-Pillnitz
03.03.11, 09:00 Uhr	Veranstaltung „www.isip.de“	Groitzscher Hof, Zum Kalkwerk 3, 01665 Triebischtal OT Groitzsch
04.03.11, 09:00 Uhr	15. Pillnitzer GaLaBau-Tag	LfULG, Fachschulen für Agrartechnik und Gartenbau, Söbrigener Str. 3a, 01326 Dresden
05.03.11 – 06.03.11	Tage der offenen Tür Versuchsgärtnerei	LfULG, Abteilung Gartenbau, Lohmener Str. 10 (Tor 1), 01326 Dresden-Pillnitz

Datum	Thema	Ort
05.03.11, 09:00 Uhr	Tag der offenen Tür Fachschulen für Agrartechnik und Gartenbau	LfULG, Fachschulen für Agrartechnik und Gartenbau, Söbrigener Str. 3a, 01326 Dresden
05.03.11, 09:00 Uhr	Sächsisch-Thüringischer Pferdetag	Sächsisches Hauptgestüt Graditz, Dorfstr. 54-56, 04680 Torgau OT Graditz
09.03.11, 09:00 Uhr	Fachseminar »Biologische Bekämpfung von Woll- und Schildläusen« (Zusatztermin)	Hochschule für Technik und Wirtschaft (Mitschurinbau), Pillnitzer Platz 2, 01326 Dresden
11.03.11 – 13.03.11	40. Angoravergleichsschere der Landesverbände	Lehr- und Versuchsgut Köllitsch, Am Park 3, 04886 Köllitsch
15.03.11 – 16.03.11	Praktikerseminar Biogas für Anlagenfahrer	Lehr- und Versuchsgut Köllitsch, Am Park 3, 04886 Köllitsch
16.03.11, 10:00 Uhr	Arbeitskreis Pflanzenschutz im Obstbau	LfULG, Abteilung Gartenbau, Versuchsfeld Lohmener Str. 12, 01326 Dresden
16.03.11, 10:00 Uhr	Sächsischer Futter- und Grünlandtag	LfULG, Abteilung Pflanzliche Erzeugung, Waldheimer Str. 219, 01683 Nossen
16.03.11, 09:30 Uhr	Fachtag Bau und Technik „Gruppenhaltung Sauen“	Lehr- und Versuchsgut Köllitsch, Am Park 3, 04886 Köllitsch
19.03.11	Arbeitskreise Rotwild und Sikawild	Jagdhütte Gut Noitzsch, 04509 Zschettgau OT Noitzsch
23.03.11, 17:00 Uhr	Leipziger Biogas-Fachgespräche »Neue Wege zur Nutzung von Abwärmepotenzialen«	Deutsches BiomasseForschungszentrum gemeinnützige GmbH, Torgauer Str. 116, 04347 Leipzig
23.03.11	Schulungsprogramm Milchproduktion Sachsen »Brunstbeobachtung«	Erzgebirgische Agrargenossenschaft Forchheim e.G., Auf der Heide 38, 09509 Pockau OT Wernsdorf
26.03.11, 09:00 Uhr	Fortbildung Fischereiaufsicht	LfULG, Fachschulen für Agrartechnik und Gartenbau, Söbrigener Str. 3a, 01326 Dresden
29.03.11, 09:30 Uhr	Bioenergie-Erfolgsmodelle	Nikolaikirche Freiberg, Buttermarkt, 09599 Freiberg
30.03.11	Schulungsprogramm Milchproduktion Sachsen »Gesundheitsüberwachung der Frischmelker«	Erzgebirgische Agrargenossenschaft Forchheim e.G., Auf der Heide 38, 09509 Pockau OT Wernsdorf

**Ansprechpartner für Weiterbildungen in Köllitsch:**

*Viola Schlegel*

*Telefon: 034222 46-2622*

*E-Mail: [viola.schlegel@smul.sachsen.de](mailto:viola.schlegel@smul.sachsen.de)*

**Ansprechpartner für alle Veranstaltungen:**

*Ramona Scheinert*

*Telefon: 0351 2612-9106*

*E-Mail: [ramona.scheinert@smul.sachsen.de](mailto:ramona.scheinert@smul.sachsen.de)*

# Außenstelle Zwickau

## Sachgebiet Ausgleichs- und Direktzahlungen

### **Ansprechpartner:**

Heike Dietz

Telefon: 0375 5665-63

E-Mail: [heike.dietz@smul.sachsen.de](mailto:heike.dietz@smul.sachsen.de)

Pierre Schädlich

Telefon: 0375 5665-96

E-Mail:

[pierre.schaedlich@smul.sachsen.de](mailto:pierre.schaedlich@smul.sachsen.de)

### **Förderbegehren für Naturschutzmaßnahmen nach RL AuW/2007**

Mit dem Förderbegehren müssen bis zum 15.03.2011 (Ausschlussfrist) die für Naturschutzmaßnahmen nach RL AuW/2007 vorgesehenen Flächen für die Antragstellung 2011 bei der Außenstelle Zwickau angemeldet werden, für die bisher noch keine natur-schutzfachlichen Stellungnahmen erstellt wurden (z. B. Neuantragsteller und Antragsteller mit Maßnahmen- und/oder Flächenerweiterungen oder Betriebsumwandlungen). Das Formblatt ist im Internet unter <http://www.smul.sachsen.de/foerderung/94.htm> oder bei der Außenstelle Zwickau erhältlich. Der „Export Naturschutz“ ist unverzüglich nach Erhalt der aktuellen Antrags-CD, spätestens bis zum 01.04.2011, an die Datenbank online zu übermitteln. Antragsteller, die nicht über einen Online-Zugang verfügen, können den „Export Naturschutz“ auch bei der Außenstelle Zwickau einreichen.

### **Postversand der Antragsunterlagen 2011**

Im Jahr 2011 erhält jeder Antragsteller eine Antrags-CD („AgroView 2011“). Die Antrags-CD enthält das aktuelle Feldblockkataster sowie die Formulare für die Antragstellung 2011. Für den Luftbildbereich 6 werden neue CDs (Stand 2009) ausgegeben. Für die Luftbildbereiche 8 und 9 sind die CDs aus dem vergangenen Jahr weiterhin gültig. Die CDs und das entsprechende Infomaterial werden auch in diesem Jahr per Post verschickt. Der Versand erfolgt voraussichtlich in der 2. oder 3. Märzwoche. Bei Informationsveranstaltungen erfolgt keine Ausgabe der Unterlagen.

### **Neu auf der Antrags-CD: Pflichtfelder IBAN und BIC**

Im Sammelantrag sind in den persönlichen Daten zwei neue Angaben – IBAN und BIC – erforderlich. Dabei handelt es sich um die europaweit gültige Variante von Kontonummer und Bankleitzahl. Für eine ordnungsgemäße Zahlung der Betriebsprämie und aller anderen Beihilfen ist es erforderlich, diese Felder gewissenhaft auszufüllen. Weitere Hinweise werden im überregionalen Teil dieser Ausgabe (Europäischer Zahlungsraum SEPA) gegeben.

### **Ansprechpartner:**

Grit Lange

Telefon: 0375 5665-33

E-Mail: [grit.lange@smul.sachsen.de](mailto:grit.lange@smul.sachsen.de)

## Sachgebiet Investitionsförderung und Fachrecht

### **Termine der Arbeitskreise „Fachrecht Pflanzenbau“**

Montag, 14.02.2011

Gasthof „Goldenes Lamm“, Auerbacher Str. 58, 08147 Crinitzberg OT Bärenwalde

Themen:

- Effektive Ackerschneckenbekämpfung (Eckhard Scheer, Spiess Urania)
- Bodenerosion nach Straßenbaumaßnahmen (Dietmar Zetsche, LK Zwickau, UWB)
- Aktuelle Themen zur Frühjahrsdüngung und zum Pflanzenschutz (Christiane Drese, LfULG)

### **Ansprechpartner:**

Christiane Drese

Telefon: 0375 5665-32

E-Mail:

[christiane.drese@smul.sachsen.de](mailto:christiane.drese@smul.sachsen.de)

Ramona Weber

Telefon: 0375 5665-19

E-Mail: [ramona.weber@smul.sachsen.de](mailto:ramona.weber@smul.sachsen.de)

Mittwoch, 23.02.2011

Landwirtschaftsbetrieb Schädel, Meeraner Str. 12, 08393 Dennheritz

Themen:

- Schutz vor Bodenabtrag durch effektive Kalkdüngung (Herbert Molitor, Bayerische Düngekalk GmbH)
- Aktuelle Themen zur Frühjahrsdüngung und zum Pflanzenschutz (Christiane Drese, LfULG)

## Fachschule für Landwirtschaft

### **Tag der offenen Tür (Vorankündigung)**

Am Mittwoch, dem 20.04.2011 findet auf dem Gelände der Fachschule für Landwirtschaft Zwickau, Werdauer Str. 70 ein Tag der offenen Tür statt. Die Fachschüler der

Wirtschaftlerklasse werden den Gästen aus Berufsschulen und betrieblicher Ausbildung die Fortbildungsprofile der Landwirtschaftsschule von heute präsentieren. Das Wissen und Können sowie die persönlichen Fähigkeiten eines jeden Fachschülers spielen bei der Gestaltung der Lerninhalte für diesen Tag eine große Rolle. Interessierte aus Berufsschulen und betrieblicher Ausbildung sind herzlich eingeladen, sich an diesem Tag über die Fortbildung an der Fachschule für Landwirtschaft in Zwickau zu informieren.

**Ansprechpartner:**  
*Katrin Lehnert*  
 Telefon: 0375 5665-39  
 E-Mail [katrin.lehnert@smul.sachsen.de](mailto:katrin.lehnert@smul.sachsen.de)

## Veranstaltungen

Datum/Ort	Thema	Organisation
<b>01.03.2011</b> 10:00 – 12:00 Uhr und 17:30 – 19:30 Uhr Außenstelle Zwickau PC-Kabinett	Schulung im Umgang mit dem Programm BEFU	Ramona Weber Telefon: 0375 5665-19 E-Mail: <a href="mailto:ramona.weber@smul.sachsen.de">ramona.weber@smul.sachsen.de</a> <b>Anmeldung erforderlich!</b>
<b>08.03.2011</b> 16:00 – 18:00 Uhr Außenstelle Zwickau Ausbildungshalle	FFH-Lebensraumtypen auf landwirtschaftlicher Flächen erkennen und bewirtschaften (Vortrag, Diskussionen und praktische Übungen)	Ullrich Büttner Telefon: 0375 5665-17 E-Mail: <a href="mailto:ullrich.buettner@smul.sachsen.de">ullrich.buettner@smul.sachsen.de</a>
<b>14.03.2011</b> 14:00 – 16:00 Uhr; <b>15.03.2011</b> 10:00 – 12:00 Uhr und 18:30 – 20:30 Uhr; <b>16.03.2011</b> 14:00 – 16:00 Uhr; <b>17.03.2011</b> 10:00 – 12:00 Uhr und 18:30 – 20:30 Uhr; Außenstelle Zwickau Ausbildungshalle	Neues zur Antragstellung Agrarförderung 2011	Gerhard Friedrich Telefon: 0375 5665-34 E-Mail: <a href="mailto:gerhard.friedrich@smul.sachsen.de">gerhard.friedrich@smul.sachsen.de</a>
<b>12.04.2011,</b> 17:00 Uhr Arnfried Völkel GbR Plohn Rodewischer Str. 21 08485 Lengendorf	Arbeitskreis Gatterwildhaltung (gemeinsame Veranstaltung mit der Außenstelle Plauen des LFULG)	Kerstin Schmid Telefon: 0375 5665-30 E-Mail: <a href="mailto:kerstin.schmid@smul.sachsen.de">kerstin.schmid@smul.sachsen.de</a>

## Sonstiges

### Information des Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramtes des Landkreises Zwickau

Am 01.01.2011 trat die Neufassung der Verordnung zum Schutz der Rinder vor einer Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVDV-Verordnung) in Kraft. Wir informieren über die erforderlichen Maßnahmen zur Bekämpfung der BVDV-Infektion im Freistaat Sachsen und speziell im Landkreis Zwickau.

- Alle im Bestand nach dem 01.01.2011 geborenen Kälber sind bis spätestens zum 6. Lebensmonat auf das Virus der BVD untersuchen zu lassen.
- Werden Kälber vor dem Erreichen des 6. Lebensmonats aus dem Bestand verbracht, muss für diese Tiere spätestens vor dem Verbringen aus dem Bestand eine Untersuchung auf das BVD-Virus mit negativem Ergebnis vorliegen.
- Alle Rinder, die am 01.01.2011 bereits älter als sechs Monate waren, dürfen ebenfalls erst aus dem Bestand verbracht werden, wenn diese mit negativem Ergebnis auf das Virus der BVD untersucht worden sind.
- Von der Untersuchungspflicht nach Anstrich 2 und 3 sind nur Rinder ausgenommen, die direkt zur Schlachtung abgegeben werden.
- Rinder dürfen nur aus einem Bestand verbracht oder in einen Bestand eingestellt werden, wenn sie BVDV-unverdächtig sind und von einem Nachweis darüber begleitet werden. Nachweismöglichkeiten: Kopie des Untersuchungsbefundes oder Ausdruck aus HIT (Einzeltierverfolgung mit Gesundheitsdaten für jeden HIT-Nutzer frei zugänglich)
- Rinderhalter, die mit der Sächsischen Tierseuchenkasse ein betriebliches Bekämpfungsprogramm vereinbart haben, müssen die darin enthaltenen, hierüber hinausgehenden Maßnahmen (Impfungen und zusätzliche Untersuchungen) weiterhin durchführen.

**Ansprechpartner:**

Dr. Gunnar Neubauer

Landkreis Zwickau

SG Tierseuchenbekämpfung und

Tiergesundheitsschutz

Telefon: 0375 4402-22610

E-Mail:

gunnar.neubauer@landkreis-zwickau.de

**Durchführung der Untersuchung:**

Grundsätzlich können Rinder mittels Gewebeproben (Ohrstanzproben) oder Blutproben untersucht werden. Blutproben können nur zwischen 0. und 7. Lebenstag und dann wieder ab 40. Lebenstag untersucht werden. Die Probenentnahme und der Versand erfolgt wie bei allen anderen Blutproben. Für die Gewebeproben können entweder Ohrmarken mit Gewebecontainer oder sogenannte Rundlingsohrmarken genutzt werden. Alle Untersuchungskosten des Labors für den Nachweis des BVD-Virus übernimmt der Freistaat Sachsen. Die strikte Einhaltung der Untersuchungspflicht für alle Rinder ist dringend erforderlich, um den bereits in unserem Landkreis erreichten Sanierungsfortschritt nicht zu gefährden.

**Information des Regionalbauernverbandes Westsachsen e.V.**

Am Dienstag, dem 05.04.2011, ab 13:30 Uhr, führt der Verbandsjurist des SLB, Jens Pfau, seine nächste Rechtsberatung im Haus 2 der Außenstelle Zwickau des LfULG durch. Eine telefonische Anmeldung unter 03727 930014 oder 03727 98949 ist erforderlich.

**Herausgeber:**

Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie  
Pillnitzer Platz 3, 01326 Dresden, [www.smul.sachsen.de/lfulg](http://www.smul.sachsen.de/lfulg)

**Redaktion:**

Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie

**Überregionaler Teil:**

Präsidialabteilung/Öffentlichkeitsarbeit

Birgit Seeber, Telefon: +49 351 2612-9118, Telefax: +49 351 2612-9099, E-Mail: [birgit.seeber@smul.sachsen.de](mailto:birgit.seeber@smul.sachsen.de)

**Regionalteil:**

Außenstelle Zwickau

Werdauer Str. 70, 08060 Zwickau

Dr. Matthias Baumgartl, Telefon: +49 375 5665-0, Telefax: +49 375 5665-47,

E-Mail: [zwickau.lfulg@smul.sachsen.de](mailto:zwickau.lfulg@smul.sachsen.de)

**Titelfoto:**

Mike Klaschka

**Gestaltung und Satz:**

Union Druckerei Dresden GmbH

**Druck:**

Union Druckerei Dresden GmbH

**Redaktionsschluss:**

28.01.2011

**Gesamtauflagenhöhe:**

8.600 Exemplare

**Verteilerhinweis:**

Diese Informationsschrift wird von der Sächsischen Staatsregierung im Rahmen ihrer verfassungsmäßigen Verpflichtung zur Information der Öffentlichkeit herausgegeben. Sie darf weder von Parteien noch von deren Kandidaten oder Helfern im Zeitraum von sechs Monaten vor einer Wahl zum Zwecke der Wahlwerbung verwendet werden. Dies gilt für alle Wahlen.

Missbräuchlich ist insbesondere die Verteilung auf Wahlveranstaltungen, an Informationsständen der Parteien sowie das Einlegen, Aufdrucken oder Aufkleben parteipolitischer Informationen oder Werbemittel. Untersagt ist auch die Weitergabe an Dritte zur Verwendung bei Wahlwerbung.

Auch ohne zeitlichen Bezug zu einer bevorstehenden Wahl darf die vorliegende Druckschrift nicht so verwendet werden, dass dies als Parteinarbeit des Herausgebers zu Gunsten einzelner politischer Gruppen verstanden werden könnte.

Diese Beschränkungen gelten unabhängig vom Vertriebsweg, also unabhängig davon, auf welchem Wege und in welcher Anzahl diese Informationsschrift dem Empfänger zugegangen ist. Erlaubt ist jedoch den Parteien, diese Informationsschrift zur Unterrichtung ihrer Mitglieder zu verwenden.